



트라이밸리
성 정하상 한인 천주교회
ST. PAUL CHONG KOREAN CATHOLIC COMMUNITY IN TRI-VALLEY

주임 신부: 김현국 요한사도 925-259-2512
사목회장: 이종구 안드레아 650-291-7088
총구역장: 하성곤 요제프 408-497-2061

“2021년 우리 공동체의 키워드: 말씀(Read) · 기도(Pray) · 감사(Give Thanks)”

연중 제26주일 (세계 이주민과 난민의 날)

2021년 9월 26일(제500호)

사무실: 425 Boulder Ct, #400, Pleasanton, CA 94566

TEL 925-600-0177 / FAX 925-237-8423

E-mail: office@tvkcc.org / 홈페이지: www.tvkcc.org

성 당: St. Elizabeth Ann Seton Church

4001 Stoneridge Dr, Pleasanton, CA 94588

주 일 학 교	주일 오전 9시 30분 - 10시 30분
신 심 단 체	레지오 마리아: 온라인 올드레아: 온라인 성령기도회: 온라인
성 시 간	매월 첫 목요일 평일 미사 후

교중 미사	주일 오전 9시 30분
English Mass	주일 오전 11시
평일 미사	화·목·금요일 오전 9시 30분
고 해 성 사	주일/평일 미사 전: 오전 9시 - 9시 20분
유 아 세 례	일시 중단

입당_284 봉헌_211, 217 성체_156, 160 파견_56 / 해설_홍순미(테오도라) 제1독서_조원정(패트릭) 제2독서_송경혜(아네스)

입 당 송 | 다니 3,29.30.31.43.42 참조

주님, 저희가 당신께 죄를 짓고 당신 계명을 따르지 않았기에, 당신은 진실한 판결에 따라 저희에게 그 모든 것을 하셨나이다. 당신의 이름을 영광스럽게 하소서. 저희에게 크신 자비를 베푸소서.

제1독서 | 민수 11,25-29 Numbers 11:25-29

화 답 송 | 시편 19(18),8.10.12-13.14(97)

Psalms, Psalms 19:8, 10, 12-13, 14

◎ 주님의 규정 올바르니 마음을 기쁘게 하네.

◎ The precepts of the Lord give joy to the heart.

○ 주님의 법은 완전하여, 생기 돋우고, 주님의 가르침은 참되어, 어리석음 깨우치네. ◎

○ The law of the LORD is perfect, refreshing the soul; the decree of the LORD is trustworthy, giving wisdom to the simple. ◎

○ 주님을 경외함 순수하니, 영원히 이어지고, 주님의 법규들 진실하니, 모두 의롭네. ◎

○ The fear of the LORD is pure, enduring forever; the ordinances of the LORD are true, all of them just. ◎

○ 당신의 종도 이 가르침 익히리니, 이를 지키면 큰 상급 받으리이다. 저도 모르는 허물 누가 아오리까? 숨겨진 저의 잘못 씻어 주소서. ◎

○ Though your servant is careful of them, very diligent in keeping them, yet who can detect failings? Cleanse me from my unknown faults! ◎

○ 오만한 자에게서 당신 종을 지켜 주소서. 제 위에 군림하지 못하게 하소서. 그러면 제가 흠 없이 살며, 크나큰 죄악에서 깨끗해지리이다. ◎

○ From wanton sin especially, restrain your servant; let it not rule over me. Then shall I be blameless and innocent of serious sin. ◎

제2독서 | 야고 5,1-6 James 5:1-6

복음환호송 | 요한 17,17 참조 John 17:17b, 17a

◎ 알렐루야.

◎ Alleluia.

○ 주님, 당신 말씀은 진리이시니 저희를 진리로 거룩하게 해 주소서. ◎

○ Your word, O Lord, is truth; consecrate us in the truth. ◎

복 음 | 마르 9,38-43.45.47-48 Mark 9:38-43, 45, 47-48

영성체송 | 시편 119(118),49-50 참조

주님, 당신 종에게 하신 말씀을 기억하소서. 저는 그 말씀에 희망을 두었나이다. 당신 말씀 고통 속에서도 위로가 되나이다.



주 님 의 규 - 정 올 바 르 니 마 음 을 기 뵈 게 하 네

“새로 나오신 신자분 모두를 환영합니다.”

유근열 비오, 유인숙 요안나 가정

이에진 안젤라, Joon Park 가정

아는 이들을 위한 기도 요청

윤창섭 안드레아, 이한아 안나, Teresa Lee, 김종택,
Yong Ah Lee, 이잠수, 최영숙 마리아, 김필순 루시아,
윤정의 알폰소, 이원숙 글라라

각종 질병으로 고생하시는 분들을 위해 기도해 주시고 기도가 필요한 분은 본당 사무실로 연락해 주시기 바랍니다.



오늘 우리는 온 교회와 함께 '세계 이주민과 난민의 날'을 보내고 있습니다. 프란치스코 교황님께서서는 올해 세계 이주민과 난민의 날 담화에서 "더욱더 넓은 '우리'를 향하여"라는 주제를 선택하셨습니다. 교황님께서 가톨릭 신자들과 전 세계 모든 사람들에게 "더욱더 넓은 '우리'를 향해 함께 나아가기를" 호소하시는 겁니다.

부득이하게 온 인류가 각각의 그룹이나 국가로 나뉘며 '우리'와 '다른 이들'로 명확하게 구분되는 것이 현실입니다. 물론, 각자 그룹들이 추구하는 최우선 목표는 단순한 생존에 그치지 않고, 연대와 협력을 바라보며 나아가는 것에 이릅니다. 하지만, 반대로 다른 사람들이 우리와 다르다는 이유만으로 차별하고, 폄하하고, 미워하며, 심지어 죽이고 싶은 유혹에 빠지기도 합니다. 그것은 '우리' 대 '다른 이들'의 대립 구도에 빠져있는 사고방식입니다.

오늘 복음에서 요한이 예수님께 "스승님, 어떤 사람이 스승님의 이름으로 마귀를 쫓아내는 것을 저희가 보았습니다. 그런데 그가 저희를 따르는 사람이 아니므로, 저희는 그가 그런 일을 못 하게 막아 보려고 하였습니다."라고 합니다. 그러나 예수님께서서는 이렇게 이르셨습니다. "막지 마라. ... 우리를 반대하지 않는 이는 우리를 지지하는 사람이다."(마르 9,38-40)

아마도 제자들은 물론 우리 모두를 상징하는 인물인 요한은 '우리' 대 '다른 이들'의 대립 구도를 여전히 고수하고 있었던 것 같습니다. 그러나 예수님의 초점은 '우리' 대 '다른 이들'의 관점이 아니라 '더 넓은 우리', 즉 포괄적인 하느님의 나라에 맞춰져 있었습니다.

한국어에서 '우리'라는 단어는 '공동의 나'라는 뜻으로 놀랍도록 아름답게 사용됩니다. 한국어 공부를 하던 중,

한 작은 수녀원에서 미사를 봉헌할 일이 있었습니다. 미사 후 계단 아래에 서 있었는데 어느 20대 젊은 여성이 계단을 내려오다가 발을 헛디뎠다 제 팔 쪽으로 넘어졌습니다. 그래서 우리 둘 다 넘어지게 됐지만, 다행히 다치지지는 않았습니다. 2년 후 같은 수녀원에서 미사를 봉헌하게 됐을 때, 우연히 그 자매를 다시 만났습니다. 그런데 자매의 팔에 아기가 안겨 있었습니다. 자매는 저에게 "우리 아기입니다."라고 말했습니다. "Our baby!?" (우리 아기!?) 저는 매우 놀랐습니다! 어떻게!? 기적!? 그러다가 '우리 아기'는 '제 아기'를 뜻하는 한국식 표현이라는 걸 깨달았습니다. 지금도 한국 남성이 아내를 소개할 때 "우리 아내입니다!"라고 하면, 제 입가에 미소가 번집니다.

스페인어에서 '우리'를 뜻하는 단어는 'nosotros'입니다. 'nosotros'는 'nos'(우리)와 'otros'(다른 이들)의 두 단어가 결합된 복합어입니다. 분열에는 '우리' 대 '다른 이들'이 있지만, 일치에는 '우리'만 있습니다. 우리는 "더욱더 넓은 '우리'를 향하여" 함께 전진하기 위해 하느님의 부르심을 받았다는 것을 기억합시다.

원고삼 베드로 신부 | 사회사목국 이주사목위원회 부위원장

김수정 REALTOR® Soo Jung (Julia) Kim KELLERWILLIAMS DRE 02049482 925.416.9249 kw julia.kim@kw.com	KOREAN B.B.Q 영동 순두부  7268 San Ramon Rd. Dublin, CA 94568 925-551-0825	STEVE G KIM DDS Family & Cosmetic Dentistry Dr. 김진만 치과병원 111 Deerwood Rd. Suite 350 San Ramon, CA 94583 925-718-8970 / sgkdental@gmail.com www.sgkdental.com	Tri-Valley Orthodontics  Jesse H. Ko DMD / Anne Yoon DDS 111 Deerwood Rd. Ste. 185 San Ramon, CA 94583 ph. 925-272-7868 www.tri-ortho.com
DAON 한식 맛집 101 Town & Country Dr. #C Danville, CA 94526 Tel 925-837-1027	혁신적인 항노화 제품과 풍성한 사업기회  민주란 아우레아 253-468-3030 jooranmin@gmail.com	대 건 한 의 원 한의학 박사 이 준 침, 안약, 제충조절, 통증조절, 체질감별, 건강상담 6990 Village Pkwy #212 Dublin, CA 925-765-9755	좋은 사람들, 좋은 이웃들이 만들어 가는 곳 신세계 여행사  SHINSEGAE TRAVEL 510-688-0155 이 베로니카 510-688-0157 이 레이몬드



5분 묵상

바오로 사도는 사랑하는 제자 티모테오에게 쓸데없는 일이나 말에 현혹되지 말고 “신심이 깊어지도록 자신을 단련하라”(1티모 4,7)고 말씀하셨습니다. 정보의 홍수가 쏟아지는 이 세상에서 신앙인들이 바르게 생활하기 위해서는 끊임없는 훈련을 통해 우리의 삶의 자세를 바꾸어야 하는 것입니다. 시인 하만 스타인은 다음과 같은 말을 남겼습니다. “좋은 울릴 때까지 종이 아니고, 노래는 부르기 전까지 노래가 아니며, 사랑은 고백할 때까지 사랑이 아니며, 믿음은 행할 때까지 믿음이 아니다.”

무엇이든 행동으로 표현하지 않으면 알 수 없다는 말입니다. 그러나 노래를 잘 하지 못하면 남들 앞에서 노래하기가 꺼려지듯이 사랑도, 믿음도 선뜻 표현하기가 쉽지 않습니다. 그래서 뭐든지 연습이 필요합니다. 철학자 해리 포스틱은 이런 상황을 두고 이렇게 말했습니다. “채찍질을 하지 않고 말을 원하는 곳으로 보낼 수는 없습니다. 압력을 가하지 않고 기체를 원하는 곳으로 옮길 수 없습니다. 마찬가지로 우리 인생도 어떤 일에 집중하고 헌신함으로 훈련하지 않으면 아무 것도 이룰 수가 없습니다.”

가족을 사랑하지만 표현하지 못한다면 그 표현을 연습해야 합니다. 하나님을 정말 믿고 사랑하지만 말씀을 따라 실천하기가 어렵다면 마찬가지로 연습해야 합니다. 그대서 바오로 사도는 티모테오에게 ‘경건한 생활에

힘을 기울이는 훈련을 쌓아라.’고 조언하였던 것입니다. 소화 데레사 성녀나 프란치스코 성인은 하루아침에 성인 성녀가 되신 분들이 아닙니다. 끊임없는 훈련으로 자신을 변화시키신 분들이십니다. 그래서 밥하고 빨래하고 바느질하는 아주 사소한 일도 주님의 일로 할 수 있었고, 매일 바라보는 자연도 하느님의 손길로 느낄 수 있었던 것입니다. 우리 곁에서 지켜주시고 조언해주시는 수호천사의 음성을 들으며, 우리의 기도가 살아있는 기도가 될 수 있도록 훈련하는 한 주간이 되기를 기도합니다.

-굿뉴스에서-

2021년 우리 공동체의 키워드	말씀	기도	감사
	하느님 말씀에 가까이 머물기 위해 노력합니다. 주어지는 상황들을 말씀에 비추어 식별합니다.	기도 안에서 하느님의 뜻과 내 뜻을 일치시켜 갑시다. 나 자신과 가족과 이웃을 위해 기도합니다.	일상 속에서 감사한 일들을 발견하고자 노력합니다. 고마운 사람들에게 감사의 한마디를 건넵니다.



성 김대건 안드레아 신부님 탄생 200주년 희년

기간: 2020년 11월 29일부터 2021년 11월 27일까지

“당신이 천주교인이요?”



성 요셉의 해

PROCLAMATION OF THE YEAR OF ST. JOSEPH

기간: 2020년 12월 8부터 2021년 12월 8일까지

CPA 조미정 (카타리나)
조미정 공인회계사무소
6602 Owens Dr. #200
Pleasanton, CA 94588
Tel) 925-803-0200
jenny@jchocpa.com

새 차 13개 자동차 매장에서 도와 드립니다

HANLEES AUTO GROUP



잭성
직통: 510-283-6310
CELL: 510-776-5856

HILLTOP FREMONT FAIRFIELD NAPA DAVIS

SUE CHO
CELL: 530-220-2848

PARK CHIROPRACTIC

Dr. Joon Park
Office (925) 355-1450
Cell (925) 997-1257
7027 Dublin Blvd. Suite #101
Dublin, CA 94568



HARMONY ACUPUNCTURE

석은경 아가다(Agatha Suk L.Ac)
Tel 510-889-8602
917 C St. Hayward, CA 94541
www.harmony-acu.com
harmonyacupuncture1@gmail.com

광고를 모집합니다.

서상일 시몬,
hongbo@tvkcc.org
650-305-5181

광고를 모집합니다.

서상일 시몬,
hongbo@tvkcc.org
650-305-5181

광고를 모집합니다.

서상일 시몬,
hongbo@tvkcc.org
650-305-5181



慶 트라이밸리 주보 제500호 祝

트라이밸리 주보가 이번 주일로 제500호를 맞았습니다.
우리 공동체의 역사와 함께해 온 500번째 발걸음을
함께 기뻐해 주세요.

더불어 주보와 홈페이지, 소셜 미디어 등 본당 홍보 매체를 위해
일하시는 홍보부와 관련 봉사자들을 위해
기도 부탁드립니다.

■ 사랑의 모후 꾸리아 10월 월례 모임

- 일정: 10월 1일(목), 오후 8시 - 9시 30분
- 대상: 각 브레시디움 간부들
- 참가 방법: 꾸리아에서 지정한 Zoom 미팅
(Meeting ID: 674 039 3221, Password: 320860)
- 준비물: 묵주, 레지오 교본, 기도문

■ 주일학교 개학 일정 조정 안내

- 주일학교 준비 관계로 개학일을 일주일 연기합니다.
- 개학일: 10월 10일(주일)
- 문의: 주요한(425-281-6772, young.k.joo@gmail.com)

■ Check 수취인 표기 변경 안내

- 본당 거래 은행인 Wells Fargo Bank의 요청에 따라
향후 본당에 납부하시는 Check의 수취인란 기재
내용이 아래와 같이 변경 됩니다.
- 변경전: TVKCC, 변경후: Tri-Valley Korean Catholic Church
- 교무금, 주일헌금, 성전기금 등 납부시 반드시 Tri-Valley
Korean Catholic Church로 표기해 주시기 바랍니다.

■ 2022년 달력 광고 모집 안내

- 2021년 달력 광고를 원하시는 분은 홍보부로 연락
바랍니다.
- 연락처: 서상일 시몬(650-305-5181, hongbo@tvkcc.org)

■ 불우이웃 돕기 Food Drive

- 불우한 이웃과 사랑을 나누는 Food Drive 행사에 많은
참여 부탁드립니다.
- Food 수거: 10월 3일(주일)
- 도네이션 대상 Food: 통조림, 시리얼 등 상하지 않고
오래 보관이 가능한, 유효기간이 지나지 않은 제품
- 도네이션 방법: 10월 3일 성당 입구에 도네이션 통
비치 예정
- 모아진 제품들은 St. Raymond 성당에서 운영하는
Food Bank에 기부됩니다.
- 문의: 채성우 루카(925-963-6175)

■ 성인 예비자 교리 안내

- 2022년 부활절에 세례받으실 예비자를 위한 교리반이
아래와 같이 개설됩니다.
- 교리 기간: 2021년 10월 - 2022년 3월 (6개월)
- 지도: 김한국 요한사도 신부님
- 첫모임: 10월 3일(주일), 교중 미사 후 오전 11시
- 장소: 엘리자베스 성당 Room A
- 신청 및 문의: 김홍락 바오로
(650-861-1513, hongkim0@gmail.com)

■ 지난주 우리의 정성 Offertory and Donations

주일헌금		교무금	성소후원	Bishop's Appeal	합계
교중미사	English Mass				
\$3,613	\$314	\$4,020	\$380	\$420	\$8,747

교무금은 신자들의 의무입니다.

- **교무금(Inquiry of Annual Pledge)**
고은경(9), 권준협(4-12), 김성치(9), 김홍기(9), 박종태(7-9),
박주암(9), 유근열(9,10), 이재실(10-12), 이태원(9),
조원정(9), 하성곤(6-9)
- **성소후원(Vocation Promotion)**
권준협(4-12), 김성치(9), 박종태(7-9), 이재실(10-12),
하성곤(6-9)
- **Bishop's Appeal**
권준협(4-12), 김성치(9), 박종태(7-9), 이재실(10-12),
이태원(9), 하성곤(6-9)
- **감사헌금 류경걸**
- **성전기금(Church Building Fund)**
고은경, 김지용, 조원정, Amazon Smile



교황님의 10월 기도 지향

복음화 지향 Intention for Evangelisation

선교 제자들 Missionary Disciples

세례 받은 모든 이가 복음의 향기를 풍기는 삶의 증거를 통하여 선교에 나서고 복음화에
참여할 수 있도록 기도합니다.

We pray that every baptized person may be engaged in evangelization, available to
the mission, by being witnesses of a life that has the flavor of the Gospel.

■ COVID-19는 현재 진행형입니다.

규제 완화에도 불구하고 자신과 공동체의 건강과 안녕을
위하여 각자 방역에 최선을 다합니다. 각 가정에서,
성당에서 손 씻기 등 개인위생 수칙을 철저히 지켜 코로나
바이러스를 이겨냅니다.

■ 고해성사 시간 및 본당 신부님 면담 안내

- 주일: 오전 9시 - 9시 20분
- 평일(화, 목, 금): 오전 9시 - 9시 20분
- 면담: 사무실을 통해 문의 바랍니다.